

Detachable ostomy system consisting of a pouch and a stoma appliance. The system is made of high quality materials and is designed for long-term use.

Two Piece Modular Ostomy System

INSTRUCTIONS FOR USE
(See also use with the same size NATURA® pouch)

INTENDED USE
Management of stoma output.

INDICATIONS FOR USE
For use with a colostomy, ileostomy or urostomy.

PRECAUTIONS AND OBSERVATIONS
Caution: Patients with a flange ostomy, when associated with adhesives and the absence of a physical reservoir, should know that there are reported cases of adhesive failure in the urinary tract. Initial appropriate clinical management and education are advised. The continued use of the adhesive product if a mass is detected.

Important: A medical professional should assess the need for skin barriers with convalescent prior to use.

Directions for use:

1. Skin Preparation
Your hands and the skin surrounding the stoma must be kept free from any oils substances before applying.

2. Skin Barrier Application
Do not remove the clear covering or release liner from the skin barrier. Skin barrier should be released to ensure proper adhesion to the stoma.

3. Personalize the skin barrier opening, place your thumb(s) finger(s) at the edge of the stoma opening to gently roll the adhesive back. You may thumb(s) finger(s) to continue to roll the adhesive back until you create an opening of the desired size and shape of your stoma. The adhesive must be rolled, do not stretch, pull or cut the adhesive to make it fit. Apply immediately following molding.

Notes: 1) The tape collar may cause skin irritation for users wearing digastric appliances. If irritation occurs, cut the collar away from the skin barrier.

2) Protect the stoma from trauma or injury.

3) Applying the Skin Barrier from the Side
Remove release liner from skin barrier. Center the opening of the skin barrier over the stoma. Apply skin barrier against the skin around the stoma for 30 seconds. If a flange border is present, remove remaining release liner. Smooth in place and remove wrinkles. Press the rolled adhesive to the stoma down in a circular motion for 30 seconds.

Wear as long as comfortable and secure. Wear time may vary.

4) Applying the Skin Barrier from the Front
Separate pouch flims to allow it to breathe. Line up the skin barrier, top and pouch flange and press on the bottom of the flange. Then move the top of the flange, pressing as you go around. Flip top pouch to ensure secure connection.

5) Closing the Pouch
A) Detachable Pouches with INVISOLENE® Tail Closure (Figure 4)
Fold tail closure beginning with the widest section and ending in the narrowest. Press interlocking closures together across the width of the tail and separate until you feel them close. If desired, turn pouch inside-out to conceal tail closure.

B) Detachable Pouches with Tail Cap (Figure 9)
C) Detachable Pouches with Fold Over Top (Figure 11)

6) Emptying the Pouch
A) Detachable Pouches with INVISOLENE® Tail Closure (Figure 4)
B) Detachable Pouches with Tail Cap (Figure 9)
C) Detachable Pouches with Fold Over Top (Figure 11)

7) Connection to Inlet Drainage System
ACUSAFE™ Top (Figure 12)
Fold Over Top (Figure 13)

8) Information About Pouches with Filters
Close the filter cover before cleaning, bathing, swimming, etc. Remove after water activity.

9) Removing The Pouch (Figure 14)
10) Removing The Skin Barrier (Figure 15)

11) Disposal
This device is for single-use only and should not be reused. Do not reuse any leak or infection risk or other contamination. Physiological fluids in the device may no longer be optimal for reuse.

If using the use of this device as a result of its use a serious incident has occurred, please report to the manufacturer and your national authority.

After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations.

© 2025 ConvaTec Inc. All rights reserved.
** indicates a trademark of ConvaTec Inc.

ENGLISH

Systema de ostomia de duas peças modular

INSTRUCÇÕES DE USO
(Veja também o uso com a bolsa NATURA® da mesma medida)

USO PREVISTO
Manejo da saída do estoma.

INDICAÇÕES DE USO
Para uso com uma colostomia, ileostomia ou urostomia.

PRECAUÇÕES E OBSERVAÇÕES
Precaução: Pacientes com uma ostomia de saída de urina que estão associados a manguitos e a ausência de reservatório, devem saber que há relatos de casos de ruptura de adesivo no trato urinário. Recomenda-se o manejo clínico adequado e a educação do paciente. O uso contínuo do produto adesivo se houver uma massa detectada.

Importante: Um profissional médico deve avaliar a necessidade de usar barreiras cutâneas com convalescentes antes de aplicar.

Como usar:

1. Preparação da pele
Antes de aplicar, seque as mãos e a pele que rodeia o estoma de acordo com as instruções. Evite o uso de produtos de higiene pessoal.

2. Aplicação da Barreira da Cuta (Figura 1)

3. Personalizar a abertura do estoma, coloque os dedos na borda do orifício de saída e comece a enrolar a adesão. Você pode usar o polegar (ou dedos) para continuar a enrolar a adesão para trás, até criar uma abertura com o tamanho e formato do seu estoma. A adesão deve ser enrolada. Não estique, puxe ou corte a adesão para torná-la mais fácil. Aplique imediatamente após o moldagem.

4. Colocação da barra de cuta (Figura 2)

5. Fechamento da bolsa (Figura 3)

6. Vazão de saca (Figura 4)

7. Conexão ao sistema de drenagem externo (Figura 9)

8. Remoção da bolsa (Figura 14)

9. Remoção da barreira cutânea (Figura 15)

10. Descarte
Este produto é de uso único e não deve ser reutilizado. Não reutilize o produto após a exposição a um risco de contaminação. Líquidos fisiológicos no dispositivo podem não ser mais ótimos para reutilização.

Após o uso, este produto pode representar um risco de contaminação. Manuseie com cuidado e descarte de acordo com as práticas aceitas de manejo de resíduos.

Em caso de incidente sério decorrente do uso deste dispositivo como resultado de seu uso, informe o fabricante e a autoridade nacional.

© 2025 ConvaTec Inc. All rights reserved.
** indica marca da ConvaTec Inc.

CHINESE

Systema de ostomia de două piese modulară

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTELEGERE
(Vezi și utilizarea cu o pungă NATURA® de aceeași dimensiune)

USO PREVISTO
Gestionarea ieșirii din stomac.

INDICAȚIUNI DE ÎNTELEGERE
Pentru utilizarea cu o colostomie, ileostomie sau urostomie.

PRECAUȚIUNI ȘI OBSERVAȚII
Precauție: Pacienții cu o fistulă stomacală, atunci când sunt asociați cu dispozitive de colectare și în absența unui rezervor, trebuie să știe că există cazuri raportate de eșecuri de aderență în tractul urinar. Este recomandată o gestionare clinică adecvată și educația pacientului. Utilizarea continuă a produsului adhésiv în cazul în care este detectată o masă.

Important: Un medic profesional trebuie să evalueze necesitatea de a utiliza bariere cutanate pentru pacienții în recuperare înainte de aplicare.

Mod de utilizare:

1. Pregătirea pielii
Înainte de aplicare, secură mâinile și pielea care înconjoară stomacul conform instrucțiunilor. Evită să folosești produse de îngrijire personală.

2. Aplicarea protejtorului de piele (Figura 1)

3. Personalizarea deschiderii de la stomac, pune degetele pe marginea deschiderii și începe să răsucești adezivul în spate. Poți să continui să răsucești adezivul în spate până creezi o deschidere de dimensiuni și formă dorite pentru stomacul tău. Adezivul trebuie să fie răsucit, nu să fie întins, să se trage sau să se taie. Aplică imediat după modelare.

4. Instalarea barei de protecție (Figura 2)

5. Închiderea pungii (Figura 3)

6. Umplerea pungii (Figura 4)

7. Conectarea la sistemul de drenare extern (Figura 9)

8. Eliminarea pungii (Figura 14)

9. Eliminarea protejtorului de piele (Figura 15)

10. Eliminarea
Acest produs este destinat utilizării o singure ori și nu trebuie să fie reutilizat. Nu reutilizați produsul după expunerea la un risc de contaminare. Lichidurile fiziologice din dispozitiv pot să nu mai fie optime pentru reutilizare.

După utilizare, acest produs poate reprezenta un pericol de contaminare. Manipulează și elimină conform practicilor medicale acceptate și legislației locale aplicabile.

În cazul în care se detectează un eveniment serios datorită utilizării acestui dispozitiv ca rezultat al utilizării sale, raportați producătorului și autorităților naționale.

© 2025 ConvaTec Inc. Toate drepturile rezervate.
** indică o marcă comercială a ConvaTec Inc.

BRAZILIAN-PORTUGUESE

Systema de ostomia de duas peças modular

INSTRUÇÕES DE USO
(Veja também o uso com a bolsa NATURA® da mesma medida)

USO PREVISTO
Manejo do efluxo do estoma.

INDICAÇÕES DE USO
Para uso com uma colostomia, ileostomia ou urostomia.

PRECAUÇÕES E OBSERVAÇÕES
Precaução: Pacientes com uma ostomia de saída de urina que estão associados a manguitos e a ausência de reservatório, devem saber que há relatos de casos de ruptura de adesivo no trato urinário. Recomenda-se o manejo clínico adequado e a educação do paciente. O uso contínuo do produto adesivo se houver uma massa detectada.

Importante: Um profissional médico deve avaliar a necessidade de usar barreiras cutâneas com convalescentes antes de aplicar.

Como usar:

1. Preparação da pele
Antes de aplicar, seque as mãos e a pele que rodeia o estoma de acordo com as instruções. Evite o uso de produtos de higiene pessoal.

2. Aplicação da Barreira da Cuta (Figura 1)

3. Personalizar a abertura do estoma, coloque os dedos na borda do orifício de saída e comece a enrolar a adesão. Você pode usar o polegar (ou dedos) para continuar a enrolar a adesão para trás, até criar uma abertura com o tamanho e formato do seu estoma. A adesão deve ser enrolada. Não estique, puxe ou corte a adesão para torná-la mais fácil. Aplique imediatamente após o moldagem.

4. Colocação da barra de cuta (Figura 2)

5. Fechamento da bolsa (Figura 3)

6. Vazão de saca (Figura 4)

7. Conexão ao sistema de drenagem externo (Figura 9)

8. Remoção da bolsa (Figura 14)

9. Remoção da barreira cutânea (Figura 15)

10. Descarte
Este produto é de uso único e não deve ser reutilizado. Não reutilize o produto após a exposição a um risco de contaminação. Líquidos fisiológicos no dispositivo podem não ser mais ótimos para reutilização.

Após o uso, este produto pode representar um risco de contaminação. Manuseie com cuidado e descarte de acordo com as práticas aceitas de manejo de resíduos.

Em caso de incidente sério decorrente do uso deste dispositivo como resultado de seu uso, informe o fabricante e a autoridade nacional.

© 2025 ConvaTec Inc. All rights reserved.
** indica marca da ConvaTec Inc.

FRANÇAIS - CA

Systema de ostomie de deux pièces modulaire

MODE D'EMPLOI
(Voir également l'utilisation avec la poche NATURA® de même dimension)

UTILISATION PRÉVUE
Gestion des effluents de la stomie.

INDICATIONS THÉRAPEUTIQUES
Indiqué pour la prise en charge d'une colostomie, d'une ileostomie ou d'une urostomie.

PRÉCAUTIONS ET OBSERVATIONS
Précaution: Les patients avec une ostomie de sortie d'urine qui sont associés à des dispositifs de collecte et en l'absence d'un réservoir, doivent savoir que des cas rapportés de rupture d'adhésif ont été observés dans le tractus urinaire. Une prise en charge clinique appropriée et une éducation sont recommandées. L'utilisation continue du produit adhésif en cas de détection d'une masse.

Important: Un professionnel médical devra évaluer la nécessité d'utiliser des barrières cutanées avec des convalescents avant d'appliquer.

Comment utiliser:

1. Préparation de la peau
Avant l'application, séchez soigneusement les mains et la peau entourant la stomie conformément aux instructions. Évitez d'utiliser des produits d'hygiène personnelle.

2. Application de la barrière cutanée (Figure 1)

3. Personnaliser l'ouverture de la stomie, placez vos doigts sur le bord de l'ouverture de la stomie et commencez à rouler l'adhésif vers l'arrière. Vous pouvez continuer à rouler l'adhésif vers l'arrière jusqu'à ce que vous ayez créé une ouverture de la taille et de la forme souhaitées pour la stomie. L'adhésif doit être roulé, ne pas étirer, tirer ou couper l'adhésif pour le rendre plus facile à appliquer. Appliquez immédiatement après le modelage.

4. Placement de la barre de protection (Figure 2)

5. Fermeture de la poche (Figure 3)

6. Remplissage de la poche (Figure 4)

7. Connexion au système de drainage externe (Figure 9)

8. Retrait de la poche (Figure 14)

9. Retrait de la barrière cutanée (Figure 15)

10. Élimination
Ce produit est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Ne réutilisez pas le produit après exposition à un risque de contamination. Les liquides physiologiques dans le dispositif peuvent ne plus être optimaux pour une réutilisation.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

Après utilisation, ce produit peut représenter un risque de contamination. Manipulez et éliminez conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois en vigueur de votre pays.

En cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif comme résultat de son utilisation, signalez-le au fabricant et aux autorités nationales.

